



ORDRE DU JOUR / AGENDA
SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL
5 JUIN 2023

PRENDRE NOTE QUE LA SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL SE DÉROULERA EN PRÉSENTIEL AU CENTRE COMMUNAUTAIRE SITUÉE AU 176, RUE ROSEDALE À AYER'S CLIFF ET LA POPULATION EST INVITÉE À Y PARTICIPER EN PERSONNE OU PAR ZOOM.

ID DE RÉUNION / MEETING ID: 850 3158 7295

LIEN/LINK : <https://us02web.zoom.us/j/85031587295>

PLEASE NOTE THAT THE CITY COUNCIL MEETING IS HELD IN PERSON AT THE COMMUNITY CENTRE AT 176, ROSEDALE STREET IN AYER'S CLIFF, TO WHICH THE PUBLIC IS INVITED TO PARTICIPATE IN PERSON OR WITH ZOOM.

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF LUNDI, 5 JUIN 2023 À 19H00	ORDINARY SESSION OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF MONDAY, JUNE 5TH, 2023 AT 7:00 P.M.
ORDRE DU JOUR	AGENDA
1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE	1. CALL THE MEETING TO ORDER
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR	2. ADOPTION OF THE AGENDA
3. COMPTES PAYABLES	3. ACCOUNTS PAYABLE
4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 1^{ER} MAI 2023	4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING OF MAY 1ST, 2023
5. PÉRIODE DE QUESTIONS	5. QUESTION PERIOD
6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL	6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES
7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES	7. CORRESPONDENCE REPORTS
7.1 Dépôt du rapport des correspondances	7.1 Tabling of the correspondence report
8. RAPPORT DU MAIRE/MRC	8. MAYOR'S REPORT/MRC
9. RAPPORT DES COMITÉS	9. COMMITTEE REPORTS
9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est <i>Prochaine réunion le 19 juin 2023</i>	9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est <i>Next meeting June 19th, 2023</i>
9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook	9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)
9.2.1 Compte-rendu de la réunion du 10 mai 2023 <i>Prochaine réunion le 14 juin 2023</i>	9.2.1 Report of the meeting held on May 10th, 2023 <i>Next meeting June, 14th, 2023</i>
9.3 Régie du Parc Massawippi <i>Prochaine réunion le 21 juin 2023</i>	9.3 Régie du Parc Massawippi <i>Next meeting June 21st, 2023</i>
9.4 M.R.C.	9.4 M.R.C.
10. SÉCURITÉ PUBLIQUE	10. PUBLIC SECURITY
10.1 Règlement no 2023-11 visant à uniformiser la numérotation de certains règlements municipaux – Avis de motion	10.1 By-law No. 2023-11 to standardize the numbering of certain municipal by-laws - Notice of motion
11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES	11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE
11.1 Remplacement des pompes aux stations de pompage no.1, 5 et 13 et installation de la télémétrie – Octroi des contrats	11.1 Replacement of pumps at pumping stations no.1, 5 and 13 and installation of telemetry - Awarding of contracts
11.2 Acquisition d'une remorque	11.2 Acquisition of a trailer

<p>11.3 Adoption de politiques de sécurité au travail</p> <p>11.4 Résolution d'intention – Entente intermunicipale concernant la collecte sélective</p> <p>11.5 Poste journalier aux travaux publics – Emploi saisonnier – Embauche</p> <p>11.6 Installation de la télémétrie au supprimeur des Hauts-du-Lac</p> <p>11.7 Changement des serrures des infrastructures municipales</p> <p>11.8 Contrat d'installation et d'acquisition des luminaires au gazebo</p> <p>12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES</p> <p>12.1 Concours Décore ta maison – Édition Western</p> <p>12.2 Cinéma en plein –air / 22 juin 2023</p> <p>12.3 Formation d'un comité – Aménagement du Parc de la Culture</p> <p>13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME</p> <p>Aucun sujet</p> <p>14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION</p> <p>14.1 Projet pilote – Brigadier scolaire - rue Main</p> <p>14.2 Demande annuelle – Relais du Lac Memphrémagog 2023- Fondation Christian Vachon</p> <p>15. ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU</p> <p>15.1 Règlement 2023-08 concernant la gestion des matières résiduelles – Adoption</p> <p>15.2 Attribution du contrat pour la collecte des matières résiduelles – Ordures ménagères</p> <p>15.3 Attribution du contrat pour la collecte des matières résiduelles – Matières compostables</p> <p>15.4 Attribution du contrat pour la collecte des matières résiduelles –Matières recyclables</p> <p>15.5 Mandat de service professionnel en ingénierie – Bâtiment équipements déphosphatation</p> <p>16. URBANISME</p> <p>16.1 Prendre connaissance des conclusions du CCU – Séance du 16 mai 2023</p> <p>16.1.1 Matricule 1804-95-8815, lot 4 664 716, 841 Main, Zone RES-11, PIIA-1, Validation architecturale pour travaux d'aménagement du terrain (clôture)</p> <p>16.1.2 Matricule 1804-95-8815, lot 4 664 716, 841 Main, Zone RES-11, Demande de dérogation mineure - Espacement entre les barreaux (clôture)</p> <p>16.1.3 Matricule 1905-07-0429, lot 6 449 107, 3119 Round Bay, Zone RES-4, PIIA-5, Validation architecturale pour l'agrandissement du bâtiment principal et l'agrandissement d'un bâtiment accessoire</p> <p>16.1.4 Matricule 1904-60-1349, lot 6 230 678, 1160 Main, Zone COM-4, PIIA-1, Validation architecturale pour le remplacement et l'ajout d'enseignes</p> <p>16.1.5 Matricule 1804-08-1241, lot 4 664 642, 687 Main, Zone RES-2, PIIA-5, Validation architecturale pour</p>	<p>11.3 Adoption of work safety policies</p> <p>11.4 Resolution of Intention - Inter-Municipal Agreement for Recycling Collection</p> <p>11.5 Public Works Labourer - Seasonal Employment - Hiring</p> <p>11.6 Installation of telemetry at the suppressor of Hauts-du-Lac</p> <p>11.7 Changing locks on municipal infrastructure</p> <p>11.8 Contract for the installation and purchase of lights for the gazebo</p> <p>12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS</p> <p>12.1 Decorate Your Home Contest - Western Edition</p> <p>12.2 Open Air Cinema / June 22, 2023</p> <p>12.3 Formation of a committee - Parc de la Culture development</p> <p>13. ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT</p> <p>No subject</p> <p>14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC</p> <p>14.1 Pilot Project - School crossing guard - Main Street</p> <p>14.2 Annual application - Relais du Lac Memphrémagog 2023- Christian Vachon Foundation</p> <p>15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE</p> <p>15.1 By-law 2023-08 concerning the management of residual materials – Adoption</p> <p>15.2 Awarding of the contract for the collection of residual materials - household waste</p> <p>15.3 Awarding of contract for the collection of residual materials - Compostable materials</p> <p>15.4 Awarding of contract for the collection of residual materials - Recyclable materials</p> <p>15.5 Mandate for professional engineering services - Building for phosphate removal equipment</p> <p>16. URBAN PLANNING</p> <p>16.1 To read the conclusions of the CCU - Session of May 16, 2023</p> <p>16.1.1 Registration number 1804-95-8815, lot 4 664 716, 841 Main, Zone RES-11, PIIA-1, Architectural validation for landscaping work (fence)</p> <p>16.1.2 Matricule 1804-95-8815, lot 4 664 716, 841 Main, Zone RES-11, Request for minor exemption - Spacing between bars (fence)</p> <p>16.1.3 Matricule 1905-07-0429, lot 6 449 107, 3119 Round Bay, Zone RES-4, PIIA-5, Architectural validation for the extension of the main building and the extension of an accessory building</p> <p>16.1.4 Matricule 1904-60-1349, lot 6 230 678, 1160 Main, Zone COM-4, SPAIP-1, Architectural validation for the replacement and addition of signs</p>
--	--

travaux d'aménagement d'un terrain (agrandissement de la galerie)	16.1.5 Matricule 1804-08-1241, lot 4 664 642, 687 Main, Zone RES-2, SPAIP-5, Architectural validation for landscaping work (extension of the gallery)
16.1.6 Matricule 1904-03-5405, lot 4 664 756, 829 Clough, Zone RES-12, PIIA-1, Validation architecturale pour travaux d'aménagement du terrain (clôture)	16.1.6 Matricule 1904-03-5405, lot 4 664 756, 829 Clough, Zone RES-12, SPAIP-1, Architectural validation for landscaping work (fence)
16.1.7 Matricule 1805-97-7796, lot 6 449 105, 3149 Round Bay, Zone RES-4, PIIA-5, Validation architecturale pour travaux d'aménagement du terrain (clôture)	16.1.7 Registration number 1805-97-7796, lot 6 449 105, 3149 Round Bay, Zone RES-4, SPAIP-5, Architectural validation for landscaping work (fence)
16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme	16.2 Amendments to the Planning regulations
16.2.1 Règlement no 2023-09 modifiant le règlement de zonage 2009-04 – Avis de motion général	16.2.1 By-law No. 2023-09 amending Zoning By-law 2009-04 - General Notice of Motion
16.2.2 Règlement no 2023-09 modifiant le règlement de zonage 2009-04 – Adoption du premier projet	16.2.2 By-law No. 2023-09 amending Zoning By-law 2009-04 - Adoption and filing of the first draft
16.2.3 Règlement no 2023-10 modifiant le règlement 2009-09 concernant un plan d'implantation et d'intégration architecturale «PIIA» pour la mise en place d'un PIIA sur concept de développement de la zone Rec-5 – Avis de motion général	16.2.3 By-law No. 2023-10 amending By-law 2009-09 concerning a Site Planning and Architectural Integration Program "SPAIP" for the implementation of a SPAIP for the development concept of zone Rec-5 - General notice of motion
16.2.4 Règlement no 2023-10 modifiant le règlement 2009-09 concernant un plan d'implantation et d'intégration architecturale «PIIA» pour la mise en place d'un PIIA sur concept de développement de la zone Rec-5 – Adoption du premier projet	16.2.4 By-law No. 2023-10 amending By-law 2009-09 concerning a site planning and architectural integration program "SPAIP" for the establishment of a SPAIP for the development concept of the Rec-5 zone - Adoption and filing of the first draft
16.2.5 Règlement no 2023-07 amendant le règlement de zonage 2009-04 - Adoption	16.2.5 By-law 2023-07 amending Zoning By-law 2009-04 – Adoption
16.3 Dépôt du rapport des permis et certificats du mois de mai 2023	16.3 Tabling of the permit and certificate report of May, 2023
16.4 Comité de démolition - Nomination du président et du secrétaire	16.4 Demolition Committee - Appointment of President and Secretary
17. AFFAIRES NOUVELLES	17. NEW BUSINESS
18. VARIA	18. VARIA
19. AJOURNEMENT – CLÔTURE	19. ADJOURNMENT – CLOSING

Sujet à changement sans préavis / Subject to change without notice